ÍSLENSK útgáfa

EES-viðbætir

við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins

ISSN 1022-9337

Nr. 70

16. árgangur

23.12.2009

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

2009/EES/70/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5661 – Abbott/ Solvay Pharmaceuticals)	1
2009/EES/70/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5676 – SevenOne Media/G + J Electronic Media Service/Tomorrow Focus Portal/IP Deutschland/JV)	2
2009/EES/70/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	3
2009/EES/70/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	4
2009/EES/70/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5726 – Deutsche Bank/Sal.Oppenheim)	5
2009/EES/70/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5730 – Telefónica/ Hansenet Telekommunikation)	6

2009/EES/70/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5734 – LGE/ Unitymedia).	7
2009/EES/70/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5744 – Toray/ TKGK) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	8
3.	**Dómstóllinn**	

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/01**

(Mál COMP/M.5661 – Abbott/Solvay Pharmaceuticals)

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Abbott öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í belgíska fyrirtækinu Solvay Pharmaceuticals.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Abbott: starfsemi á heilbrigðissviði víða um heim: framleiðsla á lyfjum, sérfæði, greiningarvörum og lækningatækjum

   – Solvay Pharmaceuticals: framleiðsla á lyfjum, svo og greiningarvörum gegnum dótturfélagið Innogenetics NV

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 320, 24. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5661 – Abbott/Solvay Pharmaceuticals, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/02**

(Mál COMP/M.5676 – SevenOne Media/G + J Electronic Media Service/ Tomorrow Focus Portal/IP Deutschland/JV)

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýsku fyrirtækin G + J Electronic Media Service GmbH og IP Deutschland GmbH, sem tilheyra þýsku Bertelsmann-samsteypunni, og þýsku fyrirtækin SevenOne Media GmbH og Tomorrow Focus Portal GmbH öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – G + J Electronic Media Services GmbH: sala og markaðssetning auglýsingarýmis á netinu, markaðsrannsóknir

   – IP Deutschland GmbH: sala auglýsingatíma í sjónvarpi, ráðgjöf á sviði neytendaherferða, val á fjölmiðlum til birtingar á auglýsingum, rannsóknir vegna kynningarherferða

   – SevenOne Media GmbH: markaðssetning í hljóð- og myndmiðlum

   – Tomorrow Focus Portal GmbH: markaðssetning á netinu

   – Sameiginlegt fyrirtæki: þróun og markaðssetning á nýjum vörum á sviði auglýsinga á netinu

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 311, 19. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5676 – SevenOne Media/G + J Electronic Media Service/Tomorrow Focus Portal/IP Deutschland/JV, á eftirfarandi póstfang:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Merger Registry
   J-70
   B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/03**

(Mál COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. sömu reglugerðar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem frönsku fyrirtækin Louis Dreyfus S.A.S. („LD") og Financières Lov S.A.S. („Fin Lov") og mónakóska fyrirtækið Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers à Monaco („SBM") öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í franska fyrirtækinu Mangas Gaming S.A.S. („MG").

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – LD: viðskipti með korn og aðrar hrávörur (rísgrjón, sykur, etanól, kaffi, baðmull, sítrusaldin, olíurík fræ o.s.frv.), viðskipti með orku og fasteignastarfsemi

   – Fin Lov: eignarhaldsfyrirtæki sem tilheyrir Lov-samsteypunni; starfsemi Lov Group er einkum framleiðsla á hljóð- og myndefni, gistihúsarekstur, netspil (gegnum MG), orka og sölukynning á tónlist á netinu

   – SBM: rekstur gistihúsa, veitingahúsa, spilavíta og fasteigna; netspil gegnum eignarhluta sinn í MG

   – MG: netspil

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([2]).

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 315, 23. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming, á eftirfarandi póstfang:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Merger Registry
   J-70
   B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/04**

(Mál COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Warburg Pincus Private Equity VIII OP og Warburg Pincus International Partners LP, sem lúta yfirráðum hins bandaríska Warburg Pincus & Co., („Warburg Pincus“) og fyrirtækin Novo Nordisk A/S og Novozymes A/S, sem eru að fullu í eigu hins danska Novo Nordisk Foundation („Novo), öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í breska fyrirtækinu Archimedes Pharma Ltd. („Archimedes“).

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Warburg Pincus: fjárfestingar í óskráðum félögum með áherslu m.a. á fyrirtæki á heilbrigðissviði

   – Novo: stofnun sem styður við rannsóknir í læknavísindum og listasögu, einkum með beinum styrkjum

   – Archimedes: samsteypa sem framleiðir sérlyf, einkum fyrir sjúkrahús; einkum eru framleidd krabbameinslyf, verkjalyf, taugalyf og lyf sem notuð eru við gjörgæslu

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([2]).

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 320, 24. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV, á eftirfarandi póstfang:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Merger Registry
   J-70
   B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/05**

(Mál COMP/M.5726 – Deutsche Bank/Sal.Oppenheim)

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Deutsche Bank AG öðlast að fullu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í fyrirtækinu Sal. Oppenheim jr & Cie. SCA.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Deutsche Bank AG: þjónusta við einstaklinga, fyrirtæki og stofnanir á sviði innlána- og útlánastarfsemi, verðbréfavörslu, greiðsluþjónustu, einkabankaþjónustu, eignastýringar og fjárfestingabankastarfsemi

   – Sal. Oppenheim: þjónusta við einstaklinga, fyrirtæki og stofnanir á sviði innlána- og útlánastarfsemi, einkabankaþjónustu, eignastýringar, fjárfestingabankastarfsemi, verðbréfavörslu og útflutningslána

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 321, 29. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5726 – Deutsche Bank/Sal.Oppenheim, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/06**

(Mál COMP/M.5730 – Telefónica/Hansenet Telekommunikation)

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Telefónica Deutschland GmbH („Telefónica“), sem lýtur yfirráðum hins spænska Telefónica SA, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í þýska fyrirtækinu Hansenet Telekommunikation GmbH („Hansenet“).

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Telefónica: fastlínu- og farsímaþjónusta, þjónusta á sviði rafrænna fjarskipta

   – Hansenet: lýðnetsaðgangur og fjarskiptaþjónusta af ýmsu tagi

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 320, 24. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5730 – Telefónica/Hansenet Telekommunikation, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/07**

(Mál COMP/M.5734 – LGE/Unitymedia)

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Liberty Global Europe NV („LGE“), sem tilheyrir hinu bandaríska Liberty Global Inc. („LGI“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í þýska fyrirtækinu Unitymedia GmbH.

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – LGE: rekstur kapalsjónvarps í 9 aðildarríkja Evrópusambandsins; einnig framleiðsla sjónvarpsefnis á vegum dótturfélags

   – Unitymedia GmbH: rekstur breiðbandskapalsjónvarps í þýsku sambandsríkjunum Nordrhein-Westfalen (NRW) og Hessen; einnig rekstur áskriftarsjónvarps á vegum dótturfélags

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 321, 29. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5734 – LGE/Unitymedia, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2009/EES/70/08**

(Mál COMP/M.5744 – Toray/TKGK)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. desember 2009 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([1]) um fyrirhugaða samfylkingu þar sem japönsku fyrirtækin Toray Industries Inc. („Toray“) og Tonen Chemical Corporation („TCC“), sem lýtur yfirráðum Exxon Mobil Corporation, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í japanska fyrirtækinu Tonen Specialty Separator Godo Kaisha („TKGK“).

2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

   – Toray: trefja- og vefnaðarvara, plastefni og filmur, koltrefjar og samsett efni sem byggjast á koltrefjum, efni í rafeindarásir og hálfleiðara, himnur til notkunar við vatnshreinsun, lyf og líftækni

   – TCC: grunnefnavörur úr jarðolíu svo og sérnotaíðefni sem eru framleidd úr þeim, m.a. leysi- og límefni

   – TKGK: rannsóknir, þróun, framleiðsla og markaðssetning á skilfilmum

3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ([2]).

4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

   Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtíð. ESB (C 320, 24. desember 2009). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01 og +32 (0)22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5744 – Toray/TKGK, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) Stjtíð. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.